

TABLE OF CONTENTS

DECLARATION	i
APPROVAL PAGE	ii
LETTER OF WILLINGNESS TO JOINT ARTICLE PUBLICATION	Error!
Bookmark not defined.	
LETTER OF EXAMINATION	iii
MOTTO AND DEDICATION	iv
ABSTRACT.....	v
PREFACE.....	vi
TABLE OF CONTENTS.....	viii
LIST OF APPENDICES.....	xi
LIST OF TABLES	xii
CHAPTER ONE	1
INTRODUCTION	1
1.1 Background of the study	1
1.2 Research question	4
1.3 Purpose of study.....	5
1.4 Significance of the study.....	5
1.5 Scope of the study.....	6
1.6 Definition of key terms	7
1.7 Research report organization	8
1.8 Concluding Remarks.....	10
CHAPTER TWO	12
REVIEW OF THE LITERATURE	12
2.2 Teachers' Perceptions of Students' Multilingual Behavior	13
2.3 Trilingual Learning Materials as Multilingual Media	14
2.4 Cross-Language Understanding.....	15
2.5 Previous Studies.....	15
2.6 Concluding Remarks.....	17
CHAPTER THREE	18
RESEARCH METHODOLOGY	18

3.1	Research Design	18
3.1	Research Participants.....	18
3.3	Research Site.....	19
3.4	Data collection	19
3.4.1	Observation.....	20
3.4.2	Interview	20
3.5	Data Analysis	21
3.6	Ethical Considerations	22
3.7	Concluding Remarks.....	22
	CHAPTER FOUR.....	24
	FINDINGS AND DISCUSSION.....	24
4.1	Research Findings.....	24
4.1.1	Classroom Observation Findings.....	24
4.1.2	Teachers' Perceptions of Students' Code-Switching Practices	26
4.1.2.1	Teachers' Response Interview Question About Students' Reliance on Indonesian:.....	26
4.1.2.2	Teachers' Response Interview Question About Students' Language Preference During Reading Activities	27
4.1.2.3	Challenges Teachers Identify in Students' Cross-Language Understanding.....	28
4.1.2.4	Teachers' Response Interview Question About Student Reactions to Difficult Vocabulary	29
4.1.2.5	Teachers' Response Interview Question About Challenges in Reading English Texts	29
4.1.2.6	Teachers' Response Interview Question About Language Mixing and Student Confusion.....	30
4.2	Research Discussion	30
4.2.1	The Dominant Role of Indonesian as a Mediating Language	31
4.2.2	The Underutilization of Arabic: An Asymmetry in Trilingual Engagement	32
4.2.3	Vocabulary as the Primary Barrier to Cross-Linguistic Understanding .	33

4.2.4	Structural and Proficiency-Related Reading Difficulties	34
4.2.5	Cognitive Load and the Developmental Trajectory of Trilingual Processing	36
4.2.6	The Central Role of Teacher Mediation and Social Interaction	37
4.3	Concluding Remarks.....	42
CHAPTER FIVE		43
CONCLUSION AND SUGGESTIONS		43
5.1	Conclusion	43
5.2	Suggestions	44
5.2.1	For Material Developers	45
5.2.2	For Future Researchers	46
5.3	Concluding Remarks.....	47
REFERENCES.....		48
APPENDICES		50

LIST OF APPENDICES

Appendix 1 : Classroom observation sheet.....	50
Appendix 2 : The list of questions for the teacher's interview	52
Appendix 3 : Detailed Transcription Data From the Interview	53
Appendix 4 : Detailed Photo Irfani Book and Document (Contents of Jalalain Commentary)	55
Appendix 5 : Observation Process	58
Appendix 6 : Interview Process	59
Appendix 7 : Research Permission Letter	60
Appendix 8 : Biodata	61

LIST OF TABLES

Table 4.1	Results of Classroom Observation.....	25
Table 4.2	Teachers' Response Interview Question About Students' Reliance on Indonesian	26
Table 4.3	Teachers' Response Interview Question About Students' Language Preference During Reading Activities.....	27
Table 4.4	Teachers' Further Responses Regarding Students' Language Preference During Reading Activities.....	28
Table 4.5	Teachers' Response Interview Question About Student Reactions to Difficult Vocabulary	29
Table 4.6	Teachers' Response Interview Question About Challenges in Reading English Texts.....	29
Table 4.7	Teachers' Response Interview Question About Language Mixing and Student Confusion.....	30